DE HEER A.W. ENGELBRECHT: Señor Presidente! Nos a drenta den segunda tanda di e tratamento di e fianza aki y ta na su luga pa trece cierto puntonan padilanti relaciona cu e contestanan y e consejo juridico cu nos a haña. Nos ta di opinion cu esaki no ta cuadra cu e leynan existente.
Ban cuminza cu pone banda di otro e fianza cu Gobierno a haña for di E.I.B., un fianza di 1.2 millon florin y e fianza grandi cu Gobierno ta bay haci via di Banco Arubano di Desaroyo. E fianza chikito di E.I.B. ta duna un ventaja tremendo pa Gobierno pasobra Gobierno ta haña 17 aña pa paga e placa aki back y tambe Gobierno tin un grace-period di 8 aña. Na tur Gobierno ta paga e 1.2 millon aki back den 25 aña pagando un interes abao di 3%.
Den prome tanda mi a tende mi colega señor Nisbet cu ta miembro di Staten bisa cu E.I.B. tambe a bay Corsow na unda nan a conversa y habri e posibilidad pa K.A.E. y CODELA fia placa. K.A.E. ta e compania cu ta produci awa y electricidad y CODELA ta e compania cu ta distribui awa pa pueblo na Corsow. E dos companianan aki cu por worde compara cu nos compania W.E.B., ta bay haña e posibilidad pa haci un fianza pa reparacion, mantencion y compra di maquinanan nobo pa e compania di corriente y awa na Corsow. Aki na Aruba nos Gobierno no a haci e molester pa haña e fianza di E.I.B. pero a bay haci un fianza via Banco Arubano di Desaroyo pa haña US$ 11.000.000,00 cu mester worde paga den 5 aña di tempo na un interes abnormaal di 13%. Esaki lo costa pueblo un cantidad di 2 a 3 millon dollar pa aña.
Nos situacion financiero ta malisimo. Nos ta keda para ariba e pregunta pakiko Gobierno di Aruba no a haci mas esfuerzo pa haña e fianza aki via di E.I.B. y a bay hinca nos pueblo den un debe grandisimo di US$ 11.000.000,00 plus e interes cu ta yega na un total di US$ 14.5 millon den 5 aña y e posibilidad di un grace-period di 2 aña. Lo mi kier a haña un contesta categorico di diputado Frank Croes pakiko nos no a busca manera di haña e fianza aki di E.I.B. Den contestacion di diputado Frank Croes el a bisa categoricamente cu e placa grandi aki cu ta worde fia for di U.I.T. no por a worde haña for di e risk capital funds di E.I.B. pero lo por a hañ'e di resources funds. Awor si bo por a hañ'e for di eynan, pakiko no a haci un esfuerzo pa haña e fianza di unresources funds.
Nos ta comprende pakiko Gobierno a haci e fianza aki via Banco Arubano di Desaroyo, manera diputado Frank Croes mes a bisa relaciona cu placa fia den exterior: "Hulanda no ta duna garantia of si e duna garantia e ta kit'e for di ayudo di desarollo". Esey kier meen cu e 1.2 millon di E.I.B., Gobierno hulandes ta bay kit'e for di e fondo di desarollo. Si mester bay via Hulanda pa e fianza di US$ 11.000.000,00 e ora ey Aruba lo a haña US$ 11.000.000,00 menos for di fondo di desarollo. Ta p'esey nos ta trece padilanti cu Gobierno a busca un triki pa bay via un rechtspersoon cu Gobierno a lanta, un yiu di Gobierno unda Gobierno ta e unico aandeelhouder; el a hinca placa den e compania aki y via di e compania aki Gobierno ta bay haci fianza abominable den exterior causando cu e pueblo di Aruba ta bay paga sumanan grandisimo na debenan den exterior. Nos ta bisa cu Gobierno ta usando un stroman pa yega na su fin. E stroman den e caso aki ta e Banco Arubano di Desaroyo.
Pa loke ta trata e consejo juridico cu nos a haña di e jefe di Asuntonan Juridico nos mester trece padilanti cu e carta aki no ta satisface nos completamente. Nos ta di opinion cu e consejero juridico aki a mira cierto cos over di su cabez y no a tene cuenta cu esakinan. Den prome tanda mi a mustra cu e articulo di E.R.N.A. no por worde mira los di articulo 29 di Statuut ni articulo 132 Staatsregeling. Mi a hala atencion di Señor Presidente como Gezaghebber, representante di corona, pasobra señor Gezaghebber lo por haña su mes den problema cu corona si nos consejo legislativo bay di acuerdo cu e fianza aki.
Señor Presidente! Mi a cita articulo 29 di Statuut y lo mi kier haci'e un biaha mas. Articulo 29 lid 1 ta bisa: "Het aangaan of garanderen van een geldlening buiten het Koninkrijk ten name of ten laste van een der landen geschiedt in overeenstemming met de Regering van het Koninkrijk". Awor den e contestacion di e consejero juridico, na prome instancia el a bisa cu e no ta un fianza, nos a bin ariba dj'e y bisa cu berdad e no ta un fianza pero cu e ta un

garantia loke si el a mira over di su cabez. E no a mira cu e ta un garantia cu nos Eilandgebied ta bay duna. Tambe nos a trece padilanti cu e no ta un fianza cu Gobierno Isular ta haci den su nomber pero cu e ta un fianza cu ta ten laste di Gobierno Insular. Den e carta cu Gobierno a manda nos, nos por lesa riba pagina 3 cu: "Voor wat betreft de twee specifieke gevallen van geldleningen ten name dan wel ten behoeve van de Banco Arubano di Desaroyo zijn opgemerkt" y mas ta sigui. Den e parti cu Gobierno ta bisa: "ten name van de Banco Arubano di Desaroyo", esey lo mester ta "ten laste" di Eilandgebied. Unda ta bisa "ten behoeve" di Banco Arubano di Desaroyo ey mester bin "ten name" di Eilandgebied. Esaki ta e parti di e carta cu Gobierno a manda pa nos y e "letter of intent" cu nos a haña y cu a worde manda pa señor Presidente di Banco Arubano di Desaroyo. E "letter of intent" cu a worde manda di U.I.T. ta bisa na cuminzamento: "The loan to be granted for this purpose will be governed by the following main terms and conditions". E ta mustra cu bao di e condicionnan aki e fianza lo worde haci na e Banco Arubano di Desaroyo, "subject to alterations, amendments and final approval bay the lending group and to satisfactory documentation until final agreement". Bao di e condicionnan nan ta trece padilanti "security for the loan" Gobierno tambe ta haci uso di esaki na pagina 7 bao di garanties pasobra Gobierno ta cita mas of menos loke ta para den e "letter of intent", "Security for the loan". "The security will be: 1. a senior debt in evidence by promisory notes of the borrower as instrument; b). unconditional and irrevocable Island Government of Aruba guarantee". "Island Government of Aruba guarantee" y no Banco Arubano di Desaroyo ni tampoco un garantia di Eilandgebied pa Banco Arubano di Desaroyo. E ta un garantia di Gobierno di Aruba pa e Banco di U.I.T., "for payment of interest and repayment of borrowed capital". c). "Island Government of Aruba budget priority payment obligation for payment". Nan ta pone otro condicion mas fuerte. Nan ta bisa Gobierno di Aruba pa pone den begroting. Nan kier mira den presupuesto cu Gobierno ta bay paga e placa aki y tambe e interes. P'esey mi ta comprende con nos por a haña un consejo juridico awe mainta cu no ta cuadra cu e "letter of intent" aki unda ta poni bon cla cu ta un garantia di Eilandgebied a worde pidi pa e banco na Zurich y no manera e ta worde bisa den e carta aki, un garantia pa e Banco Arubano di Desaroyo.

Laga nos no haci manera makako di e parlamentarionan, hende grandinan cu tambe por lesa. Aki ta parce cu ta tuma nos parlamentarionan haci makako. Por ta Señor Presidente ta sigui ciegamente e consejo juridico. Mi ta kere cu e garantia aki, e fianza aki, ta un test case pa Señor Presidente como Gezaghebber di Aruba. Na cierto momento mi ta kere si Señor Presidente tende argumentacionnan cu ta worde trece padilanti door di parlamentarionan, e sabiduria cu nos conoce den e Gezaghebber aki ta na su luga si Gezaghebber busca consejo otro caminda fuera di unda e consejonan juridico ta biniendo awor aki. Mi ta trece esaki padilanti pasobra ora bo lesa tur e toelichting den Van Helsdingen, e ta mustra bon cla ta pakiko fianzanan den exterior mester bay segun Rijkswet. Nan ta bisa cu no ta para e plaatsing di e fianza pero di unda bo ta bay haña e fianza pasobra awe Gobierno ta bay Zurich pa haña un fianza via di e Banco Arubano di Desaroyo pasando Rijkswet. Otro biaha, Gobierno ta contento cu portanan internacional a habri pa e por haci fianza, Gobierno ta haci fianza via di Banco Arubano di Desaroyo na Cuba pasando asina un biaha mas e Rijkswet. Ta asina e ta sosode. Bo ta habri caminda cu bo por fia placa unda cu ta.

Señor Presidente! Cuidao cu e weganan aki. Señor Presidente ta responsable y tene cuenta debido cu loke ta worde treci padilanti.

Mi ta di acuerdo cu e banco por fia placa di su designated funds pa asuntonan cu ta yuda nos isla cu su desarollo economico-financiero. Ora diputado Efraim de Kort na su manera di semper ta purba ridiculiza señor Engelbrecht, parlamentario pa partido AVP, e mester trece e puntonan padilanti cu e kier ridiculizami cun'e. E ta bisa cu mi ta parce bruha ora mi ta trece cierto asuntonan cu ta toca Banco Arubano di Desaroyo padilanti. No ta manera diputado De Kort ta trece designated funds padilanti di e banco y e articulonan

cu el a cita. El a trece padilanti cu e designated funds ta para den articulo 10 di Banco Arubano di Desaroyo. No bin purba di haci wega cu un cierto arrogancia pa kere cu bo ta tuma un parlamentario haci mucha. Den articulo 2 lid 1 ta scirbi: "Bijzondere en bestemde fondsen welke aan de bank in beheer worden gegeven". Esey no a e articulo cu diputado Efraim de Kort mester contesta mi ariba. E lo mester a cita articulo 10 relaciona cu bestemde fondsen unda ta scirbi: "De bank kan de storting accepteren van bestemde fondsen van iedere overheidsinstantie, agentschap, stichting of andere rechtspersoon, welke stortingen worden geregeld door specifieke management overeenkomsten op het moment dat dergelijke bestemde fondsen bestemd worden om geheel of gedeeltelijk te worden gebruikt voor specifieke economische infrastructurele ontwikkelingsprojecten op het eiland Aruba of voor commerciele infrastructurele projecten waarbij de voorwaarden van storting en beheer van iedere storting afzonderlijk zullen worde vastgelegd in een overeenkomst tussen de storters van de fondsen en de bank".
Aki en berdad ta para cu bo por haci uso di e designated funds manera cu bo kier pero no segun e "letter of intent". E "letter of intent" ta bisa bon cla cu bo mester e garantia di Eilandgebied. Esey ta e conditio sine qua non cu nan a pone pa e banco haña e fianza. No bin haci manera cu ta trata di un garantia di Eilandgebied pa e banco. No! E garantia ta di Eilandgebied pa e banco na Zurich. E "letter of intent" pa su mes ta papia bon cla.
Señor Presidente! Diputado Frank Croes a trece padilanti cu e fianza cu nos ta haña via banco ta mustra confianza cu e banco di Zurich, U.I.T., tin p acu territorio insular. E no a bisa cu esaki ta mustra e confianza cu e banco na Zurich den Banco Arubano di Desaroyo. El a bisa bon cla cu ta e confianza cu e banco na Zurich tin pa cu e Gobierno Insular. Despues el a bisa cu ta un verguenza si bo no haña un fianza. Ta un verguenza pasobra nan no tin confianza den bo.
Laga nos haci nos mes e pregunta si no ta un verguenza berdad cu nos Gobierno Insular no por haña un fianza di ningun banco local na Aruba. Esey ta e verguenza! Nos mes banconan no ta duna nos e fianza pasobra nos mes banconan no tin confianza den Gobierno Insular. Esey diputado Frank Croes mester bisa: "Ta un verguenza cu nos banconan no ta duna nos e fianza aki". No bin bisa cu si bo no haña un fianza den exterior esey ta un verguenza. No! Ta un verguenza cu nos no a haña e fianza for di nos mes banconan local.
Den tur seriedad nos ta trece nos puntonan padilanti y den un sistema cu nos pa tanto tempo cu nos tin den e Parlamento aki ta haña un sistema irresponsable, nos ta haña e contestacionnan. Ora bo ta papia cu e situacion economico-financiero di bo isla ta malisimo, mi ta kere cu den tur seriedad bo mester trata e asuntonan aki. No bin den Raad pasobra bo tin partidonan den oposicion cu ta bin cu nan asuntonan bon prepara, den e caso aki e fianza aki y purba na un manera of otro cherche, haci bofon y ridiculiza e puntonan cu ta worde treci padilanti.
Pa finaliza mi kier a trece den tur seriedad un biaha mas padilanti cu mi ta kere cu ta na su luga pa Señor Presidente como Gezaghebber tene bon cuenta cu e fianza aki. Segun nos e fianza aki, manera e ta bay, ta bay fuera di e leynan y e reglanan existente. P'esey nos como parlamentarionan cu ta bayendo den un direccion di un Gobierno autonomo na aña 1986 mester trece nos puntonan padilanti pa defende e sistemanan legal cu ta existi riba nos isla. Te aki Señor Presidente.

<u>DE VOORZITTER:</u> Danki señor Engelbrecht.

DE HEER E.J. VOS: Señor Presidente! Pa cuminza mi kier a gradici representantenan di Bestuurscollege cu a duna nos contesta riba nos preguntanan. Nos no ta satisfecho cu tur contesta y ta p'esey nos lo bin cu mas pregunta y mas illustracion riba nos ponencianan cu nos tabata tin den primera vuelta. Nos kier a cuminza na mustra cu e hecho cu awor aki tin un gasturbine na W.E.B. naturalmente ta di applaudi; loke cu mester a tuma luga basta tempo caba. Manera señor Kelly a trece padilanti cu tabata tin uno di menos prijs cu a worde ofreci y a pesar cu expertonan a bisa cu tabata bon pa Aruba toch Gobierno no a acepta esaki. Awor nos ta puntra. Ora bo ta haci bo trabao, bo ta haci bo deber, ta cumpli bo ta cumpli cu e tarea cu pueblo a pone den bo man. Ta ora cu bo falta den bo tarea bo mester pidi pueblo despensa. Pues, ora cu bo cumpli cu bo tarea bo no por yama pueblo pabien. Ta ora cu bo falta cu bo tarea bo ta bisa pueblo:"Despensami cu mi a falta cu bo y por fin, despues di añanan di sufrimento awe mi a pone fin na e sufrimento aki aunke cu el a costa boso mes cuater biaha mas hopi placa". Esey lo tabata e manera mas adecuado pa e diputado di W.E.B. cuminza su discurso. Nos no kier bay den cifras riba e asunto aki den segunda vuelta pa motibo di e limitacion di tempo y pasobra nos kier a trece argumentacionnan contra di e recomendacionnan juridico cu nos tin ariba mesa. Si nos kier a mustra cu e puntonan cu nos a menciona pa cual nos ta contra di e fianza aki na prome luga ta, cu nos ta considera cu ora bo falta US$ 3.000.000,00 so pa bo paga bo debenan cu bo tin, bo no tin nodo di fia US$ 11.000.000,00. Na di dos luga nos kier puntra pakiko nos mester paga e placa aki awe? Pakiko? Pasobra cu Gobierno a neglisha su responsabilidad cu e tin pa cu e impresa di awa. Gobierno a laga e impresa di awa deteriora mes cos cu Gobierno a laga Aruba Caribbean Hotel deteriora y cu awe tin dos cien y pico hende, tata di famia riba caya. Mescos cu esey Gobierno a laga W.E.B. deteriora. Pues, Gobierno a falta cu su responsabilidad. Tambe nos ta contra pa motibo cu aki nos ta weita un fenomeno nobo ta worde crea. Nos ta bin ariba esaki ora cu nos bin cu nos argumentacionnan contra e recomendacionnan juridico.
Awor mi no sa kiko ta e meta tras di e fenomeno aki. Nos coute que coute e mester bay tin e debenan externo. Mescos cu e paisnan grandi cu tin debenan externo. Coute que coute nos kier bay aden pa nos mustra cu nos tambe riba tereno mundial debe hopi pasobra e ta cuminza cu US$ 11.000.000,00. Si esaki pasa via e procedura cu e ta pasando aki, nos ta tene nos curazon considerando e manera cu e Gobierno aki sa gasta placa.
Señor Presidente! Si nos no tabata tin mal experiencia cu e Gobierno aki, nos lo no tabata tin ningun temor pa cu e debe aki. Uno, nos ta contra di e procedura. Si Gobierno a pas'e via Rijkswet y nos no tin ningun mal experiencia di dj'e, nos lo no tabata tin nada contra si acaso Gobierno por a traha bon cu 300 pa 400 millon florin di Lago cu a worde malgasta y tambe tur e otro negligencianan cu Gobierno a demonstra pa cu propiedadnan di pueblo. Nos kier a cuminza riba e parti di e prestamo. Nos ta weita aki cu articulo 96 di E.R.N.A. ta bisa: "Geldleningen ten name en ten laste van het Eilandgebied kunnen niet worden aangegaan dan krachtens Eilandverordering; 2). Indien plaatsing van een geldlening, als bedoeld in het eerste lid, buiten de Nederlandse Antillen wordt gezocht, behoeft de Eilandsverordering om te kunnen werken goedkeuring bij de wet". E punto dos aki nos kier a papia riba dj'e y relacion'e tambe cu e articulonan di Staatsregeling y Statuut cu nos a mustra. Gobierno mester haci un prestamo pa asina e por paga e gastonan cu a worde haci na W.E.B., nos impresa di awa.
Asina e storia a cuminza. Gobierno ta haci e prestamo aki cu directamente mester pasa via e canalnan di Reino Hulandes manera cu e articulo 96 di E.R.N.A. ta bisa. Pa Gobierno haña e placa fia pa e drecha W.E.B., Gobierno mester bay via e canalnan cu E.R.N.A. ta mustra. Gobierno mester bay via Rijkswet, via di Reino Hulandes, pero kiko Gobierno ta haci? Aki nos kier mustra, no ta nos ta bis'e, diputado uitdrukkelijk a bisa cu nos no ta bay via Rijkswet pasobra cu e ta dura mucho. Pues, nos ta sali for di e punto di vista cu Gobierno ta bay haci un prestamo pero Gobierno no kier bay via Rijkswet pasobra Gobierno kier meen cu e ta dura mucho. Kiko Gobierno ta lanta un in-

stancia, un N.V., den caso aki Gobierno ta lanta un banco y via e banco aki Gobierno ta haci e prestamo. Cu otro palabra, Gobierno mester di e placa pa W.E.B., Gobierno mester bay via Gobierno di Reino pa e haña e prestamo, pero pa e no bay via e canal ey, e ta lanta un banco y e ta bisa via e banco e ta bay haci e prestamo.
Kiko nos mester haci ora cu nos ta pidi un consejo juridico? Tur loke nos mester haci anto ta bay interpreta e situacion. No mester haci kens y nos no mester bay haci nos blind como si fuera ta un banco ta fia for di otro. Aki ta Gobierno ta fia! Kiko ta pasa? Ta bisa no, no ta Gobierno ta fia. Ta banco ta fia. Si Gobierno ta fia, Gobierno ta parando garantia. Cu otro palabra aki ta sosode lo siguiente. Gobierno no por fia directamente manera Gobierno ta bisa, e ta bay haci'e na e banco. Awor Gobierno ta bisa cu e banco por fia pero awor que hubo di e garantia cu Gobierno ta bay duna? Esey nos colega señor Armand Engelbrecht a trece duidelijk padilanti. Ta poni aki bao di b).: "The security will be unconditional and irrevocable Island Government of Aruba garantee for payment of interest and repayment of borrowed capital". Nos kier pa Gobierno tene cuenta cu e punto aki. Pues, nos kier un proximo recomendacion juridico teniendo na cuenta e garantia aki. Teniendo na cuenta tambe e carta di señor Flynn cu nos kier mustra riba dj'e - nos ta considera di bay les'e completo pero e ta bay tuma mucho tempo - nos kier un recomendacion juridico. No solamente weita e asunto aki di banco pa banco pero weita e garantia cu Gobierno ta duna, weita e hecho cu Gobierno ta omzeil un Rijkswet pa e haña un lening y weita tur loke cu ta worde poni den e carta di señor Flynn aki pa yega na e prestamo aki. Ta riba esey nos kier haña e recomendacion juridico.
E recomendacion juridico mes ta bisa cu e consejero di Gobierno no ta desmenti nos ponencia en cuanto articulo 96 di E.R.N.A. juncto 132 Staatsregeling 29 y 56 di Statuut. E no ta desmenti esaki. Cu otro palabra, e argumentacion cu nos a trece padilanti aki ta worde considera como un argumentacion sano y mi kier a lesa pagina 2 di e recomendacion juridico: "Dit impliceert echter niet, dat de conclusie kan worden getrokken, dat mijnerzijds in bedoeld advies de opvatting zou zijn gehuldigd, dat het garanderen van geldleningen buiten het Koninkrijk door een Eilandgebied niet aan hoger administratief toezicht is onderworpen". Teniendo na cuenta esaki, teniendo na cuenta loke mi a lesa di e garantia cu Gobierno ta duna y teniendo na cuenta e carta di señor Flynn nos tabata kier un otro recomendacion juridico. Den e caso aki pa nos por weita kiko e resultado tabata. Kiko tabata e intencion ora cu e ley aki a worde traha? Laga nos tende tambe un historische y un teyeologische interpretatie juridico di e departamento aki. Laga nos weita e interpretacionnan aki pa nos weita kiko lo ta e resultado final di e recomendacion juridico. Kiko e wetgever tabata kier meen cu e articulonan aki? Kiko? Cu Gobierno por haci y deshaci? No! Al contrario, esaki ta pa evita cu un isla por haci debenan exorbitantemente halto den exterior sin cu por tin un control ariba dj'e. E ta un waarborg artikel manera ta poni den e interpretacion tambe di articulo 96 di Statuut. Den esaki nos kier mustra: 1). cu nos kier e recomendacion juridico pidi'e aki, teniendo na cuenta tur e factornan aki. E prestamo aki ta enpugna di e meta pa cual e articulo aki a worde traha. Esaki nos ta considera cu ta un accion cu un Gobierno responsable no ta digno di dj'e y p'esey nos ta kere cu mester bin un recomendacion juridico teniendo cuenta cu tur cu tur e factornan aki pa asina nos por weita kiko e resultado lo ta. Nos no mester weita e cos aki superficial. Nos mester weita na unda e prestamo haci di e sistema aki lo por bay hiba nos. Ta p'esey nos lo kier tende awor aki di nos consejeronan juridico kiko nan ta pensa teniendo na cuenta tur e criterionan y argumentacionnan cu nos a trece padilanti. Naturalmente Gobierno pro desvia di adviesnan cu por worde traha manera cu Gobierno a desvia di e advies dia di e asunto di prestamo di e isla di Boneiro di fls. 400.000,00 pero hecho ta si cu den e caso aki nos ta tratando un cos mucho mas serio cu un prestamo di fls. 400.000,00 pa e isla di Boneiro. Pues, nos ta spera cu aki nos lo haña un splicacion basta amplio ariba esaki.
Señor Presidente! Nos kier a weita tambe e otro advies caminda nos a pidi

un recomendacion juridico si Gobierno tin deber di duna nos informacion en cuanto di e fianzanan cu ta worde duna door di Banco di Desaroyo y tambe e fianzanan cu a worde pidi na e Banco di Desaroyo. Ora nos weita e adviesnan aki nos no kier descualifica ningun hende den e caso aki, sigur cu no. Si nos kier mustra riba e hecho cu tin hopi factornan cu ta hunga un rol y cu bo mester tene cuenta cu nan ora cu bo ta duna e recomendacionnan aki. Tambe e sistema di e adviesnan aki ta worde duna nos ta haña e impresion mas y mas cu nan ta bay den e direccion cu Gobierno kier. Esaki nos no ta kere cu ta meta di un advies. Nos ta kere cu un advies mester bay justamente den e direccion caminda objetividad ta hunga e rol importante y caminda Gobierno por desvia di dj'e. Lag'e ta un decision di Gobierno, no pa Gobierno basa su decision scondi tras di un advies. Ta p'esey nos kier a mustra ariba e advies di bankgeheim. Nos ta ripara cu e unico decision di juez cu ta worde menciona den e advies di bankgeheim ta bisa lo siguiente: "Hieromtrent besliste het Hof van Amsterdam echter in 1974 ... dat het beroep van bankier niet van dusdanige vertrouwelijke aard is dat deswege in verband met het algemeen belang het bestaan van de plicht tot geheimhouding van de bankier in die kwaliteit ter kennis gekomen gegevens zou moeten worden aangenomen".
Pues, e unico decision di juez cu ta worde menciona ta duna nos razon. Kiko ta sigui scirbi? Ta bin un anotacion cu ta un opinion personal. Un anotacion no ta un decision di juez. E juez di Corte di Amsterdam ta bisa otro y un anotacion di un jurista ta bisa otro y e jurista cu ta trah'e ta duna su propio opinion.
Señor Presidente! Nos a haña falta den e advies aki di por ejemplo un comparasion entre fiscale bankgeheim y feitelijke bankgeheim y kiko e ta hou in. Nos por a yega na conclusion manera Corte ta bisa na Amsterdam cu Gobierno lo mester duna informacion ariba loke ta su manejo den e caso aki.
Awor nos kier puntra con por ta posible cu e mesun adviesnan cu nos ta haña ariba e manejo aki ta mustra dia 10 di juli 1983 un advies, dia 9 di oktober 1980 un otro advies y tur dos ta yega na e conclusion cu Gobierno mester duna informacion di su manejo na e Consejo Insular di Aruba cu ta Eilandsraad. Gobierno mester duna nos e informacionnan cu nos a pidi. Nos kier a mustra ariba e caso di FCCA, pues den caso di un instancia apart cu no ta cay directamente bao di Gobierno pero cu ta un stichting apart. Gobierno a bisa cu den e caso ey bo tin cu duna cuenta na Eilandsraad. Awor ta considera cu den un otro instancia Gobierno no por duna cuenta na Eilandsraad. Nos ta kere cu den e caso aki nos lo no bay mucho den detalles pasobra nos por weita cu nos a duna suficiente informacion riba e asunto aki pa asina Gobierno por bin cu otro adviezen ariba esaki. Pues nos ta kere cu den e casonan aki e adviesnan aki sigur sigur no ta base suficiente cu nos por basa e debe di US$ 11.000.000,00 na cuenta di pueblo ariba dj'e. Nos ta kere cu aki Gobierno lo mester tene cuenta cu tur e factornan cu nos a trece padilanti y duna nos otro recomendacionnan juridico teniendo na cuenta e factornan cu nos a menciona.
Señor Presidente! Nos lo kier keda te akinan pasobra nos colega Eman tambe lo trece di su parti, e parti juridico padilanti mescos cu señor Engelbrecht a trec'e. Aki nos ta kere cu sigur sigur Gobierno mester worde convenci cu e recomendacionnan no tin e base suficiente pa carga e decision ey.
Te asina leuw den segunda vuelta.

DE VOORZITTER: Danki señor Vos.
Palabra ta na señor Eman.

DE HEER J.H.A.EMAN: Senor Presidente! Mal manejo durante añanan largo di gobernacion insular awor a causa cu Gobierno mester bai afor pa fia 11 millon dollar pa drecha W.E.B.. Mal manejo den den dos sentido. Un manejo fatal den e planta di awa y electricidad meș manera nos a trece padilanti durante hopi reunion den e Parlamento aki y un mal manejo ariba terreno financiero. Caminda Aruba por tabata tin awe un reserva di millones, e Gobierno aki a haña bon di tira e placa aki afor y ainda e Gobierno aki no por duna cuente na e Parlamento na unda tur e millonnan ey a bay.
Awor ey nos a tende un diputado splica ki momento si y ki momento no ta un verguenza ora banco no kier fia bo placa. Den e carta manda pa Parlamento door di Bestuurscollege den cual ta haci un apelacion ariba Parlamento pa e fianza di US$ 11.000.000,00 Bestuuscollege ta splica cu no a logra di pone e fianza aki ariba kapitaalsmarkt aki na Aruba mes. Loke kier meen cu nan no a logra di fia e placa aki na Aruba mes. Esey kier meen cu e banconan comercial na Aruba aparentemente no tin suficiente confianza den Gobierno insular pa fia Gobierno insular e US$ 11.000.000,00 aki.
Nos modesto pregunta ta si esaki no ta un verguenza pa Gobierno insular di Aruba cu e no por a haña e placa cu e tin mester pa e mal motibonan cu nos nos a trece padilanti caba, ariba e mercado local. Nos mester bisa cu jamas a yega asina leuw na Aruba cu Gobierno no por haña e placa necesario ariba mercado local y mester a bai cu trikinan, cu manipulacion pa bai haña placa den exterior.
Señor Presidente! Den nos primera tanda nos a elabora juridicamente cu segun nos lo cual Gobierno ta haciendo ta linea recta en contra di e leynan vigente manera Statuut, Eilandenregeling y si ta necesario, Staatsregeling. Mi kier pone na prome lugar cu fraccion di AVP semper tabata tin un respet pa e departamento Algemene en Juridische Zaken pa su consejo juridico. E consejo juridico ey tabata bin na un manera objetivo, na un manera neutral, si e tabata conveni gobierno o no.
Durante di tratamento di e punto di agenda aki nos a question si e objetividad ey ta ey den e consejonan cu os tin en cuanto di Banco Arubano di Desaroyo. Na prome luga mi kier pone cla aki cu nos fraccion no tin duda den e integridad, manera señor De Kort a trece padilanti, di e jefe di Algemene en Juridische Zaken. Ningun momento esey ta e caso.
Si nos ta kere cu door di e sistema na Aruba bo ta haña personanan den diferente funcion. Door di ocupa diferente funcion e persona cu ta encarga cu e funcion aki por haña su mes den conflict of interest. Ora cu nos bisa e persona ta jefe di Algemene en Juridische Zaken cu mester traha e advies pa nos y na mes un momento ta forma parti di e directiva di Banco Arubano di Desaroyo, bo ta poniendo un funcionario asina den un problema sumamente grandi. Un problema cu por afecta su neutralidad y objetividad ora cu e mester funciona como jefe di Algemene en Juridische Zaken. Pa sigura cu no tabata tin otro interesnan tambe ta hungando un rol, enfaticamente nos partido a puntra si tabata tin otro funcionnan cu ta worde ocupa door di e mesun funcionario aki. E diputado a contesta nos cu esey absolutamente no ta e caso. Mimester bisa den e caso aki - como excepcion - cu nos ta kere cu en berdad no tin otro interesnan ta hunga.
Ta keda cu nos ta question si e dos funcionnan, jefe di Algemene en Juridische Zaken y na e mesun momento parti di directiva di Banco Arubano di Desaroyo, no a pone un persona den un situacion dificil cu ta haci cu ora e mester duna un consejo un banda como miembro di directiva di Banco Arubano di Desaroyo y otro banda como jefe di Juridische en Algemene Zaken, esaki no ta pone e funcionario den un problema.
Nos tin cu bisa cu e segundo advies a bin mas amplio. A bin splica exactamente kiko segun departamento Juridico y asuntonan General ta mira como e problematico cu tin ariba mesa. E advies ta di acuerdo cu si acaso Eilandgebied a cera un fianza den exterior of lo para garantia pa un fianza den exterior cu esaki lo ta en pugna cu articulo 96 di Eilandenregeling y articulo 29 di Statuut. Den esey nos tin razon. E no por! Kiko e advies ta bisa awor? Segun su interpretacion, e fianza of e garantia aki no ta worde duna U.I.T., e no

ta worde duna nan un instituto den exterior pero e ta worde duna na e Banco Arubano di Desaroyo aki na Aruba, un rechtspersoon, un N.V. cu juridicamente lo no mara, lo no haci Eilandgebied Aruba aansprakelijk na e compania den exterior.
Señor Presidente! Nos ta duda seriamente den esaki! Ora cu nos mira e carta cu United Investment Trust a manda pa Banco Arubano di Desaroyo den cual nan ta pone e condicionnan pa e fianza bai door, nos por lesa ariba pagina 5 di e condicionnan - nos coleganan di Raad correctamente a trece esaki padilanti caba, señor Engelbrecht a bai profundamente den dj'e, señor Vos y señor Nisbet a elabora ariba dj'e mi tambe lo kier a ripiti loke ta para claramente ey den - bao b) y c) ta para: "Unconditional and irrevocable Island Goverment of Aruba guarantee for payment of interest and repayment of borrowed capital". Kier meen, condicion di United Investment Trust ta un garantia incondicional y irrevocable di Gobierno di Aruba. Mas ainda; den c) ta para "...Island Government of Aruba budget priority paymente obligation for payment of interest and repayment of borrowed capital". Otro condicion ta cu te hasta e mester worde poni ariba presupue cu e ta un debe di prioridad.sto
Awor e teoria a bira cu e garantia aki lo no ta pa United Investment Trust pero cu e garantia lo ta pa Banco Arubano di Desaroyo. Nos ta sali for di e punta cu esunna cu a traha e advies aki ta di buena fe y ta di opinion cu berdad e convenio ta cu no tin garantia pa exterior pero tin garantia interno aki na Aruba entre Gobierno y Banco Arubano di Desaroyo. Nos si ta di opinion cu esaki no por ta e caso. Kiko United Investment Trust a gana cu un garantia cu Eilandgebied ta bisa cu e lo paga Banco Arubano di Desaroyo back? Nada! Si ami fia placa for di bo, logicamente mi ta garantiza bo cu mi ta paga bo back. Ta un locura! E ta poni como condiciondi e Trust, e no ta poni comop condicion di Banco Arubano di Desaroyo p pa Eilandgebied Aruba. No, e Trust Company ta pone como condicion cu Eilandgebied ta para garantia.
Señor Presidente! Juridicamente, si acaso ta berdad cu e Trust Company aki a bai fia bo placa ariba un garantia di abo den abo pasobra esey ta loke ta sosode, Banco Arubano di Desaroyo ta Eilandgebied y bo ta Eilandgebied, esey kier meen cu un garantia cu bo dun bo mesta suficiente pa e Trust Company aki fia US$ 11.000.000,00. Ban asumi e ridiculez aki. Ban acepta cu ta esey ta e caso, e ora ta resulta de inmediato e siguiente pregunta; si acaso algo faya na caminda, tin diferente posibilidad. Gobierno Insular no a paga Banco Arubano di Desaroyo o e banco a bay bankroet, loke por masha bon mirando e manejo, mirando e cerramento di hotel cu centenares si hende a bai cas. Lo no ta nada straño cu mañan Banco Arubano di Desaroyo tambe ta bati bankroet. Señor Presidente ta kere cu un juez lo no duna e Turst Compnay aki razon ora e bin cobra e placa na Eilandgebied? Si acaso mes, atrobe, si acaso mes bo a konkel un juridisch rechtsfiguur, usando un stroman, bo organiza, manera señor Vos a bisa, un banco anto via e organizacion privaatrechetlijk aki bo a fia placa pero ta abo ta doño di dj'e, ta bo tin tur cos di bisa, bo ta kere cu un juez lo no acepta de inmediato e responsabilidad di e Gobierno Insular? No ta existi un juez den nos siatema cu ta bisa cu Gobierno Insular no a para garantia pa e Trust Company pero cu el a para garantia pa Banco Arubano di Desaroyo.
Señor Presidente! E asunto aki ta asina visto, Si acaso mes bo interpret'e - esey nos kier sa enfaticamente di diputado, si berdad ora e contrat yeag cu ta bisa cu ta un garantia pa Banco Arubano di Desaroyo, ningun momento nos como Parlamento lo por bai duna aprobacion pa e garantia traha directo. Mi ta kere cu ey caba henter e contrat lo fracasa. Ey Señor Presidente lo tin encargo sumamente pisa. Señor Presidente mester wak kiko ta sosode, si acaso e garantia traha directo e no por.
ban asumi cu esey no ta e caso. No ta asina cu loke Gobierno ta haciendo ta entama henter nos comunidad den kibra ley. No ta asina cu Gobierno mes ta mustra cu e no por haña placa fia na Aruba pasobra no tin un banco cu tin confianza den dj'e como Gobierno di Aruba. Gobierno mester bai afor pero e no por bai gewoon pasobra e ta kibra regla y e ta hañ'e den conflicto cu Reino Hulandes. E ta bai construi un stroman figuur pa e haña e placa ey.

Señor Presidente! Ki ejemplo Gobierno ta duna e poblacion di Aruba? Di unda a sali cu bo por pensa di bai construi un monster asina aki? Fuera di e hecho cu e asunto aki directamente ta en pugna cu e strekking di Statuut y cu e strekking di nos reglanan. Nos a mustra cu e ta in strijd cu e reglanan directo. Ni maske con sabi bo ta moda di construi esaki e ta un ejemplo malisimo pa Gobierno comete actonan asina.
Señor Presidente! Nos lo desea un biaha mas si ta posible, un clarificacion den henter e asunto aki. Segun nos, territorio insular ta keda directamente responsable pa e US$ 11.000.000,00. Segun nos, si Banco Arubano di Desaroyo bati bancarrota, territorio insular tin un responsabilidad direct saliendo for di e derde beding cu e Tursuy Company aki ta haci. E ta exigi un garantia Segun nos pa su mes, segun advieseurnan e garantia aki lo ta Banco y Eilandgebied.
Manera nos a splica caba e construccion aki ta un monster. Nos no ta kere cu ningun momento e Tr Company kier meen e monster ey pero kier un garantia directo. No sta hala atencion du Gezaghebber mustrando ariba lo cual e Trust mes a pone den su concepto prome cu lo por bai di acuerdo cun'e.
Loke ta trata e otro consejo en conexion cu e mesun Banco Arubano di Desaroyo, nos ta kere cu esunnan cu a traha e consejo aki no por a scucha nos. Si nan a scucha nos, e consejo aki lo no a sali asina. Probablemente e diputado a pidi un consejo juridico dunando su interpretacion di e pregunta. Nos ponencia ta cu Parlamento tin derecho di haña cada un nomber di companianan o personanan cu tin un cuenta na Banco Arubano di Desaroyo. Nos no a papia di cuanto e debe ta? Nos no a papia si e tin placa na e banco ey. Nos no ta puntra cuanto e ta gana o cuanto e ta perde, nos ta puntra si e ta cliente si of no. Esey absolutamente no ta cai boa di secrecia di banco. Manera e rapport ta bisa, uanque poco summier, traha segun nos un tiki den pura, ningun momento ta asina cu un banco tin e obligacion di no duna informacion en cuanto kende tin un cuenta si of no. Awor loke por surgi den e caso aki ta cu mayoria di e clientenan di Banco Arubano di Desaroyo tin fianza. Nan no tin cuenta den e sentido cu banco Arubano di Desaroyo debe nan, pero esey juridicamente no ta kita nos ponencia cu mester ta e derecho di e Parlemto pa haña di Gobierno insular, di e diputado encarga cu e Banco Arubano di Desaroyo e nombernan di e clientenan di e banco. Si acaso. lo cual no ta nos opinion, Bestuurscollege no ta haña bon pa henter pueblo sa ken ta fia plca di pueblo - nos ta haña cu pueblo tin derecho di sa ken ta fia placa di pueblo of no - of ken ta duna pueblo placa pa fia pasobra tambe por inversionista cu ta pone placa den Banco Arubano di Desaroyo pa otro fia. Pueblo tin derecho di sa!
E advies aki ta sali for di e punta di vista cu lo kier sa ken debe cuanto, ki dia el a debe, ki dia el a paga of laga di paga. Esey nos no kier sa! Loke nos kier sa ta ken tin cuenta na Banco Arubano di Desaroyo y ningun momento esakita cai bao di secrecia di banco. Manera nos a splica caba, ken cu ta den e sala aki por coi telefoon y yama cualkier banco puntra si tal y tal tin cuenta na e banco ey. Bo ta haña sa esaki y e number di su cuenta tambe. Te ey! Si bo puntra si e debeo banco debe, nan no ta bisa bo nada. Ni tampoco di unda el a haña placa o laga di haña placa. nan ta bisa si cu e tin cuenta di banco si of no.
Señor Presidente!. Gobierno ta purba di sconde realidad sinistro atrobe. E mal usamento di placa di pueblo. Nos a bisa cu nos kier un contesta ariba e pregunta aki pasobra nos tin sospecho cu e placa di Banco Arubano di Desatoyo ta worde usa pa duna un grupo chikito rond di e dirigentenan fianzanan y no manera ta intencion di fia esunnan cu berdaderamente tin necesidad di tal pa lanta nan propio negoshi.
Señor Presidente! Abo cu a pasa hunto cu nos den e interrogacion den Staten relaciona cu e encuesta di e asunto di Queen of saba, tambe bo ta na haltura cu nos a haña hopi advies e tempo ey en cuanto di secrecia di banco y sa con leuw hasta e directornan di banconan por a bay dunando nan informacion den e encuesta sin cu nan por a haci beroep ariba nan bankgeheim.
Señor Presidente! Mi ta kere cu bo persona sigur lo ta di acuerdo cu e rapport en cuanto di secrecia di banco no tin basi. E ta duna e impresion cu aki ta

trata di un Ben-Wilmstheorie manera nos ta yama nan. Den e caso aki ta trata di un jurista cu ta keda teoretiza pa e yega na e conclusion cu cierto hende kier. E rapport aki a duna nos e imprsion cu esaki ta un Ben-Wilmsrapport. Nos tabata custumbra di e departamento juridico cu e no ta trece e tipo di advies aki. P"esey Señor Presidente, un fuerte apelacion pa rectifica e consejo aki y haci'e un cu di berdad ta bin for di Algemene en Juridische Zaken cu tin e kennis y e saber pa trah'e manera e mester ta.
Señor Presidente! Finalizando nos ta puntra nos ta puntra nos mes ora no tende un diputado sclama aki den cu nos mester ta contento cu tal y tal cos pasobra nos a spaar pueblo di Aruba fls. 30.000.000,00 sino e cos lo a costa pueblo di Aruba tanto millon mas. Con esaki por ta posible? Bo a tira placa di pueblo afo na gran escala. Millones a bai deb Aqua Nova. Cuanto placa no a worde gasta den importacion di awa? Cuanto placa no a bai perdi door di caimento afor di corriente, tanto den sector publico como den sector priva? Cuanto daño e Gobierno aki no a haci na pueblo? Cuanto placa no a bai perdi anto awor ta bin gaba cu e Bestuurscollege aki a zorg pa pueblo di Aruba no perde fls. 30.000.000,00.
Señor Presidente! Tin biaha berdad, bo tin gana di hari pa bo no yora.
Un pregunta cu mi kier un contesta categorico riba dj'e ta si at correcto cu nos debe afor como territorio insular di Aruba ta den carreda di 185 millon florin. Mi kier sa si e suma aki ta correcto si of no. Nos debe Hulanda, EEG, institutonan o loke sea?
Mi ta lag'e ta aki den segunda tanda, un vez mas enfatizando cu e asunto di US$ 11.000.000,00 y e garantia lo no ta un garantia exterior y pa tene Parlamento na haltura di e desarrollonan, haciendo un apelacion especial atrobe ariba bo persona como presidente cu tin e tarea di vigila kiebranan di ley y pa wak si en berdad e punto aki ta bai den e manera cu nos a splica of manera e ta worde splica door di Bestuurscollege.
Masha danki Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Danki señor Eman.